

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

Silvia Allegrezza

Pag. XVII

PART I

FROM THE CHARTER TO THE ABC DIRECTIVES: AN OVERVIEW OF PROCEDURAL SAFEGAURDS IN THE EUROPEAN UNION

CHAPTER I

TOWARD A EUROPEAN CONSTITUTIONAL FRAMEWORK FOR DEFENCE RIGHTS

Silvia Allegrezza

1. European integration and criminal justice: A brief history of a new alliance	»	3
2. Justice for Europe: Criminal law as a tool to protect the EU financial interests	»	7
3. The age of realism: Justice in Europe via police and judicial cooperation	»	12
4. Toward the approximation of criminal law and criminal procedure: The Lisbon Treaty	»	17
5. A European constitutional framework for procedural safeguards: Article 48(2) of the Charter of fundamental rights	»	25
6. Disentangling the content of Article 48(2) of the Charter: The link with the ECHR.....	»	31

CHAPTER II

THE ABC'S OF THE INTERPRETATION AND TRANSLATION DIRECTIVE

Lawrence Siry

1. Introduction.....	»	35
----------------------	---	----

2.	Translation and Interpretation at the European Court of Human Rights	»	36
3.	The rights of suspects and accused persons under Directive 2010/64/EU	»	38
3.1.	<i>Defence rights to foster mutual trust</i>	»	38
3.2.	<i>The substance of the rights to interpretation and translation</i>	»	39
4.	First challenges and answers by the CJEU for the implementation of the EU Directive	»	42
4.1.	<i>The preliminary ruling in Covaci</i>	»	42
4.2.	<i>Right to translation or procedural obstacle to mutual recognition? The case in Balogh</i>	»	45
4.3.	<i>The scope of the right to translation in Sleutjes</i>	»	46
5.	Conclusions	»	48

CHAPTER III

DIRECTIVE 2012/13/EU ON THE RIGHT TO INFORMATION
IN CRIMINAL PROCEEDINGS*Silvia Allegrezza and Valentina Covolo*

1.	The genesis of Directive 2012/13/EU	»	51
2.	The right to information about rights	»	53
3.	The right to be informed about the charges	»	55
4.	The right of access to the case file	»	59
5.	Recording procedure and legal remedies	»	61
5.	Conclusions	»	62

CHAPTER IV

THE RIGHT OF ACCESS TO A LAWYER
UNDER DIRECTIVE 2013/48/EU*Teresa Armenta Deu and Lisa Urban*

1.	Introduction	»	65
2.	Scope of application	»	68
3.	The content of the right to legal assistance	»	71
3.1.	<i>Access and communication with a defence lawyer</i> ...	»	72
3.2.	<i>The role of the defence counsel: from attendance to effective participation</i>	»	73
3.3.	<i>Legal assistance and EAW</i>	»	75
4.	Waiver and limitations	»	75
5.	Conclusions	»	78

PART II**EFFECTIVE REMEDIES FOR EFFECTIVE RIGHTS
IN THE EUROPEAN CRIMINAL JUSTICE AREA**

CHAPTER I

**ENSURING THE EFFECTIVENESS OF DEFENCE RIGHTS: REMEDIAL
OBLIGATIONS UNDER THE ABC DIRECTIVES***Valentina Covolo*

1. Effective judicial protection <i>versus</i> national procedural autonomy	»	83
2. General obligation to provide an effective remedy	»	86
3. Right to challenge in accordance with procedures in national law	»	87
4. Restrictions on defence rights by judicial authorities or subject to judicial review.....	»	90
4.1. <i>The concept of judicial authority</i>	»	90
4.2. <i>The timing of review</i>	»	92
5. Right to a new trial	»	94
6. Conclusions.....	»	95

CHAPTER II

**JUDICIAL REVIEW AS A FUNDAMENTAL RIGHT:
ARTICLE 47 OF THE CHARTER***Silvia Allegrezza*

1. The autonomous and multilayered meaning of right to an effective remedy under EU law	»	97
2. Scope of application	»	100
2.1. <i>Judicial protection of rights conferred by Union law</i>	»	100
2.2. <i>Only when the Member States are implementing Union law</i>	»	102
2.2.1. <i>National rules enacting EU instruments of police and judicial cooperation in criminal matters</i>	»	103
2.2.2. <i>National criminal law performing Member States' obligations set out by EU law</i>	»	107
3. Institutional and procedural requirements inherent to the structure of judicial review	»	109
3.1. <i>Right to access a tribunal previously established by law</i>	»	109
3.2. <i>Independence and impartiality of the reviewing body</i>	»	112

3.3.	<i>Procedural fairness</i>	»	114
3.3.1.	<i>Equality of arms and adversarial proceedings</i>	»	114
3.3.2.	<i>Specific procedural safeguards</i>	»	117
3.4.	<i>Time requirements</i>	»	120
4.	Requirements related to the function of judicial scrutiny: scope and powers of review	»	123
4.1.	<i>Full judicial review</i>	»	123
4.2.	<i>Evidence gathered in breach of individual rights</i>	»	125
4.3.	<i>Duty to state reasons</i>	»	127
4.4.	<i>Powers of review</i>	»	128
5.	Limitations on the right to access a court	»	129
6.	Conclusions	»	131

CHAPTER III

GUARANTEES OF JUDICIAL PROTECTION UNDER THE ECHR:
WHAT INTERACTIONS WITH EU LAW?*Valentina Covolo*

1.	Reconciling autonomy and consistency	»	133
2.	Mapping guarantees of judicial review under the Convention	»	137
2.1.	<i>Right to an effective remedy and access to court</i>	»	138
2.2.	<i>Habeas corpus and right to a fair trial</i>	»	139
2.3.	<i>Right to appeal and fair trial guarantees</i>	»	142
2.4.	<i>Judicial review of investigative measures</i>	»	143
3.	Defence rights and judicial review	»	145
3.1.	<i>A two-way path</i>	»	145
3.2.	<i>To counterbalance or not to counterbalance?</i>	»	147
4.	Implementing ECHR guarantees in the field of Union law	»	150
4.1.	<i>Preliminary rulings and duty to state reasons</i>	»	151
4.2.	<i>Habeas corpus and fair trial rights in the execution of a EAW</i>	»	154
5.	Conclusions	»	157

CHAPTER IV

JUDICIAL REVIEW FOR THE PROTECTION OF DEFENCE RIGHTS
IN INTERNATIONAL CRIMINAL JUSTICE:
THE ICC AS A CASE STUDY*Anna Mosna*

1.	Introductory remarks	»	161
2.	The right to appeal in front of the ICC	»	165

2.1.	<i>Judicial review of final decisions</i>	»	165
2.1.1.	<i>Procedural error</i>	»	166
2.1.2.	<i>Error of law</i>	»	167
2.1.3.	<i>Any other ground that affects the fairness or reliability of the proceedings or the decision</i>	»	168
2.1.4.	<i>Procedural aspects relating to appeals against final decisions</i>	»	169
2.2.	<i>Judicial review of interim decisions</i>	»	170
2.2.1.	<i>Interlocutory appeal, as of right, of a decision with respect to jurisdiction or admissibility</i>	»	171
2.2.2.	<i>Interlocutory appeal, as of right, of a decision granting or denying release</i>	»	173
2.2.3.	<i>Interlocutory appeal, with leave of the court, pursuant to Article 82(1)(d) ICCSt</i>	»	173
2.2.4.	<i>Procedural aspects of interlocutory appeals</i>	»	177
3.	<i>Concluding remarks</i>	»	179

CHAPTER V

MUTUAL RECOGNITION AND ABSOLUTE STANDARDS
OF EFFECTIVE JUDICIAL PROTECTION*Valentina Covolo*

1.	<i>The European Arrest Warrant as a case study</i>	»	183
2.	<i>Presumption of equivalent and effective protection of fundamental rights</i>	»	185
3.	<i>An exceptional ground for postponement: real risks of inhuman and degrading treatment</i>	»	187
4.	<i>Real risks to breach the essence of the right to a fair trial, a further restriction on the duty to execute a EAW</i>	»	190
5.	<i>Judicial review in implementing grounds for non-execution</i>	»	194
6.	<i>Balancing effectiveness of mutual recognition instruments with the right to an effective remedy and fair trial</i>	»	197
6.1.	<i>Constitutional guarantees of judicial review impairing the primacy and effectiveness of Union law</i>	»	197
6.2.	<i>National margin of discretion</i>	»	199
7.	<i>Conclusions</i>	»	201

PART III

DEFENDING THE RIGHTS OF SUSPECTS AND ACCUSED
PERSONS IN FRONT OF NATIONAL CRIMINAL COURTS

CHAPTER I

BELGIUM

Michele Panzavolta

1.	Constitutional guarantees.....	»	205
2.	Investigative measures subject to prior judicial authorization	»	207
2.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	207
2.2.	<i>Scope of review</i>	»	208
2.3.	<i>Exceptions</i>	»	210
2.4.	<i>Remedies available to the defendant</i>	»	211
3.	Deprivation of liberty: Arrest and pre-trial custodial measures.....	»	212
3.1.	<i>Information about available remedies</i>	»	212
3.2.	<i>Arrest, habeas corpus and judicial review</i>	»	213
3.3.	<i>Detention pending trial</i>	»	216
3.4.	<i>Arrest and detention order for questioning</i>	»	219
4.	Specific remedies for alleged breach of defence rights in the pre-trial stage of criminal proceedings	»	219
4.1.	<i>Restrictions on the right to access the case file</i>	»	219
4.2.	<i>Derogations on the right to access a lawyer</i>	»	224
4.3.	<i>Decisions finding that there is no need for interpretation</i>	»	233
4.4.	<i>Decisions finding that there is no need for translation</i>	»	237
4.5.	<i>Violations of the right to information</i>	»	239
5.	Sanctions against illegal or improperly obtained evidence... ..	»	240
5.1.	<i>Infringements to the right of access the case file</i>	»	243
5.2.	<i>Statements obtained in breach of the right to access a lawyer</i>	»	243
5.3.	<i>Breaches of the right to translation and interpretation</i>	»	244
5.4.	<i>Failure to provide information about rights and about accusation</i>	»	244
6.	Appeals against conviction and sentence.....	»	245
7.	Appeals in cassation	»	248
8.	Access to the Constitutional Court.....	»	250
9.	EAW and judicial review.....	»	252
9.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	252
9.2.	<i>Judicial review by the Belgian executing authorities</i>	»	253

CHAPTER II

FRANCE

*Raphaële Parizot, Bernadette Aubert, Jérôme Bossan,
Christophe Poirier, Jérémie Bourgeois*

1. Constitutional guarantees.....	»	255
2. Investigative measures subject to prior judicial authorization	»	257
2.1. <i>Competent authorities and scope of review</i>	»	257
2.2. <i>Remedies available to the defendant</i>	»	258
3. Deprivation of liberty: Arrest and pre-trial custodial measures.....	»	259
3.1. <i>Information about available remedies</i>	»	259
3.2. <i>Arrest, habeas corpus and judicial review</i>	»	260
3.3. <i>Detention pending trial</i>	»	262
3.4. <i>Arrest and detention order for questioning</i>	»	265
4. Specific remedies for alleged breach of defence rights in the pre-trial stage of criminal proceedings	»	266
4.1. <i>Restrictions on the right to access the case file</i>	»	266
4.2. <i>Derogations on the right to access a lawyer</i>	»	271
4.3. <i>Decisions finding that there is no need for interpretation</i>	»	278
4.4. <i>Decisions finding that there is no need for translation</i>	»	280
4.5. <i>Violations of the right to information</i>	»	281
5. Sanctions against illegal or improperly obtained evidence...	»	283
5.1. <i>Infringements to the right of access the case file</i>	»	284
5.2. <i>Statements obtained in breach of the right to access a lawyer</i>	»	285
5.3. <i>Breaches of the right to translation and interpretation</i>	»	285
5.4. <i>Failure to provide information about rights and about accusation</i>	»	286
6. Appeals against conviction and sentence.....	»	287
7. Appeals in cassation	»	288
8. Access to Constitutional Courts	»	289
9. EAW and judicial review	»	291
9.1. <i>Competent judicial authorities</i>	»	291
9.2. <i>Judicial review by the French executing authorities</i> ..	»	291

CHAPTER III

GERMANY

Marco Mansdörfer, Christian Schmitt

1. Constitutional guarantees.....	»	295
2. Investigative measures subject to prior judicial authorization	»	297

2.1.	<i>Competent judicial authorities and scope of review...</i>	»	297
2.2.	<i>Exceptions for urgent cases</i>	»	299
2.3.	<i>Remedies available to the defendant</i>	»	299
3.	Deprivation of liberty: Arrest and pre-trial custodial measures	»	301
3.1.	<i>Information about available remedies</i>	»	301
3.2.	<i>Remand detention and provisional arrest</i>	»	302
3.3.	<i>Review of detention and complaints</i>	»	304
3.4.	<i>Defence rights and effective judicial review</i>	»	306
3.5.	<i>Arrest and detention for questioning</i>	»	308
4.	Specific remedies for alleged breaches of defence rights in the pre-trial stage of criminal proceedings	»	309
4.1.	<i>Restrictions on the right to access the case file</i>	»	309
4.2.	<i>Derogations on the right to access a lawyer</i>	»	311
4.3.	<i>Decisions finding that there is no need for interpretation</i>	»	314
4.4.	<i>Decisions finding that there is no need for translation</i>	»	316
4.5.	<i>Violations of the right to information</i>	»	318
5.	Sanctions against illegal or improperly obtained evidence...	»	319
5.1.	<i>Infringements of the right to access the case file</i>	»	320
5.2.	<i>Statements obtained in breach of the right to access a lawyer</i>	»	320
5.3.	<i>Breaches of the right to translation and interpretation</i>	»	321
5.4.	<i>Failure to provide information about rights and about accusation</i>	»	322
6.	Appeals on facts and law.....	»	322
7.	Appeals limited on errors of law.....	»	323
8.	Access to the Constitutional Court.....	»	325
9.	Judicial review and the EAW	»	326
9.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	326
9.2.	<i>Judicial review by the German executing authorities</i>	»	326

CHAPTER IV

LUXEMBOURG

Valentina Covolo

1.	Constitutional guarantees	»	329
2.	Investigative measures subject to prior judicial authorization	»	331
2.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	331
2.2.	<i>Scope of review</i>	»	333
2.3.	<i>Exceptions for urgent cases</i>	»	334
2.4.	<i>Remedies available to the defendant</i>	»	335
3.	Deprivation of liberty: Arrest and pre-trial custodial measures	»	338

3.1.	<i>Information about available remedies</i>	»	338
3.2.	<i>Arrest, habeas corpus and judicial review</i>	»	339
3.3.	<i>Detention pending trial</i>	»	342
3.4.	<i>Arrest and detention order for questioning</i>	»	348
4.	<i>Specific remedies for alleged breaches of defence rights</i> ...	»	350
4.1.	<i>Restrictions on the right to access the case file</i>	»	350
4.2.	<i>Derogations on the right to access a lawyer</i>	»	353
4.3.	<i>Decisions finding that there is no need for interpretation</i>	»	357
4.4.	<i>Decisions finding that there is no need for translation</i>	»	360
4.5.	<i>Violations of the right to information about the accusation</i>	»	363
5.	<i>Sanctions against illegal or improperly obtained evidence</i> .	»	365
5.1.	<i>Infringements of the right to access the case file</i>	»	367
5.2.	<i>Statements obtained in breach of the right to access a lawyer</i>	»	368
5.3.	<i>Breaches of the right to translation and interpretation</i>	»	369
5.4.	<i>Failure to provide information about rights and about accusation</i>	»	369
6.	<i>Appeals against conviction and sentence</i>	»	369
7.	<i>Appeals in cassation</i>	»	373
8.	<i>Access to the Constitutional Court</i>	»	375
9.	<i>Judicial review and the EAW</i>	»	376
9.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	376
9.2.	<i>Defence rights in the execution of a EAW</i>	»	376
9.3.	<i>Judicial review and grounds for refusal</i>	»	379

CHAPTER V

POLAND

Maciej Fingas, Sławomir Steinborn, Krzysztof Woźniewski

1.	<i>Constitutional guarantees</i>	»	381
2.	<i>Investigative measures subject to prior judicial authorization</i>	»	384
2.1.	<i>Investigative acts authorized by a court</i>	»	384
2.2.	<i>Scope of review</i>	»	386
2.3.	<i>Exceptions for urgent cases</i>	»	386
2.4.	<i>Remedies available to the defendant</i>	»	386
3.	<i>Deprivation of liberty: Arrest and pre-trial custodial measures</i>	»	387
3.1.	<i>Information about available remedies</i>	»	387
3.2.	<i>Arrest, habeas corpus and judicial review</i>	»	387
3.3.	<i>Detention pending trial</i>	»	390
3.3.1.	<i>Competent authorities and procedural requirements</i>	»	390

3.3.2.	<i>Judicial scrutiny upon request and ex officio</i>	»	392
3.3.3.	<i>Defence rights and effective judicial review</i>	»	394
3.4.	<i>Arrest and detention order for questioning</i>	»	397
4.	Specific remedies for alleged breach of defence rights in the pre-trial stage of criminal proceedings	»	399
4.1.	<i>Restrictions on the right to access the case file</i>	»	399
4.2.	<i>Derogations on the right to access a lawyer</i>	»	402
4.3.	<i>Decisions finding that there is no need for interpretation</i>	»	406
4.4.	<i>Decisions finding that there is no need for translation</i>	»	408
4.5.	<i>Violations of the right to information</i>	»	409
5.	Sanctions against illegal or improperly obtained evidence	»	411
5.1.	<i>Infringements of the right to access the case file</i>	»	412
5.2.	<i>Statements obtained in breach of the right to access a lawyer</i>	»	413
5.3.	<i>Breaches of the right to translation and interpretation</i>	»	413
5.4.	<i>Failure to provide information about rights and about accusation</i>	»	414
6.	Appeals against conviction and sentence	»	415
7.	Judicial review by Courts of Higher instance	»	419
8.	Access to the Constitutional Court	»	424
9.	Judicial review and the EAW	»	425
9.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	425
9.2.	<i>Defence rights in the execution of a EAW</i>	»	425
9.3.	<i>Judicial review and grounds for refusal</i>	»	427

CHAPTER VI

SPAIN

Teresa Armenta, Susanna Oromí, Silvia Pereira, Fernando Alday

1.	Constitutional guarantees	»	431
2.	Investigative measures subject to prior judicial authorization	»	433
2.1.	<i>Competent judicial authorities</i>	»	433
2.2.	<i>Scope of review</i>	»	433
2.3.	<i>Exceptions for urgent cases</i>	»	434
2.4.	<i>Remedies available to the defendant</i>	»	435
3.	Deprivation of liberty: arrest and pre-trial custodial measures	»	436
3.1.	<i>Information about rights and reasons for arrest</i>	»	436
3.2.	<i>Arrest, habeas corpus and judicial review</i>	»	436
3.3.	<i>Detention pending trial</i>	»	438
3.4.	<i>Arrest and detention order for questioning</i>	»	440
4.	Specific remedies for alleged breaches of defence rights in the pre-trial stage of criminal proceedings	»	440

4.1. Restrictions on the right to access the case file	»	440
4.2. Derogations on the right to access a lawyer	»	443
4.3. Decisions finding that there is no need for interpretation	»	446
4.4. Decisions finding that there is no need for translation	»	450
4.5. Violations of the right to information	»	451
5. Sanctions against illegal or improperly obtained evidence...	»	453
6. Appeals before second instance courts	»	455
7. Appeals limited on errors of law	»	457
8. Access to the Constitutional Court	»	460
9. Judicial review and the EAW	»	460
9.1. Competent judicial authorities	»	460
9.2. Defence rights in the execution of a EAW		461
9.3. Judicial review and grounds for refusal	»	462

PART IV

FROM RIGHTS TO REMEDIES: A COMPARATIVE OVERVIEW

CHAPTER I

NATIONAL REMEDIES AGAINST BREACHES OF THE RIGHT TO TRANSLATION AND INTERPRETATION

Christian Schmitt

1. Introductory remarks	»	467
2. Right to interpretation	»	468
2.1. The reference to 'procedures in national law'	»	468
2.2. Judicial review in the pre-trial or trial stage of criminal proceedings	»	468
2.3. Reasons for divergences	»	470
3. Right to translation	»	473

CHAPTER II

RIGHT TO INFORMATION AND REMEDIAL OBLIGATIONS: A COMPARATIVE ANALYSIS OF NATIONAL REMEDIES

Slawomir Steinborn

1. Introductory remarks	»	475
2. Remedies against breaches of the right to access to case file	»	477
2.1. Variety of remedies under national laws	»	477
2.2. The timing of review, a key issue	»	479
3. Remedies against violations of the right to information about rights and accusation	»	482
4. Conclusions	»	485

CHAPTER III

JUDICIAL PROTECTION OF THE RIGHT TO ACCESS A LAWYER
IN THE MEMBER STATES*Valentina Covolo*

1. Remedial obligations under Directive 2013/48/EU	»	487
2. Decisions authorizing temporary derogations on the right to access a lawyer	»	489
2.1. <i>Judicial authorization or ex-post judicial review</i>	»	489
2.2. <i>Grounds for derogation</i>	»	491
3. Incriminating statements obtained in breach of the right to legal assistance	»	493
3.1. <i>Nullities and exclusionary rules</i>	»	493
3.2. <i>A wide spectrum of sanctions</i>	»	495

CONCLUSIONS

Silvia Allegrezza and Valentina Covolo

1. Reconciling EU and national approaches toward the effective protection of defence rights	»	499
2. Mapping the great complexity of judicial remedies	»	501
3. A European blueprint of the right to judicial review in criminal proceedings	»	502
3.1. <i>Requirements related to the structure of judicial review</i>	»	503
3.1.1. <i>Independence and impartiality of the review- ing authority</i>	»	503
3.1.2. <i>Time requirements</i>	»	504
3.1.3. <i>Procedural fairness</i>	»	505
3.2. <i>Requirements related to the functions of judicial review</i>	»	506
3.2.1. <i>Scope of review</i>	»	506
3.2.2. <i>Powers of review</i>	»	507
4. Enhancing the effectiveness of EU defence rights by means of guarantees, remedies and sanctions	»	507
5. Further actions and challenges ahead	»	508
5.1. <i>National level</i>	»	508
5.2. <i>EU level</i>	»	510

L'estratto che stai visualizzando
è tratto da un volume pubblicato su
ShopWKI - La libreria del professionista

[VAI ALLA SCHEDA PRODOTTO](#)